

DERMA revue 3

ročník XI/2013

ZDRAVIE • KRÁSA • ŽIVOTNÝ ŠTÝL

Liftingové
ošetrenie
hornej časti tváre

Voda
so zníženým
obsahom deutéria

Zase ma trápí
opar na perách,
prečo, čo s ním?

Na pomoc vzdelávaniu

Zloženie kozmetických prípravkov • Ošetrovanie očí

Growth Factor sérum

Prvé omladzujúce sérum
s rastovým faktorom

TRIKRÁT FILTROVANÝ ULTRA STABILNÝ EPIDERMÁLNY RASTOVÝ FAKTOR

- Viditeľná redukcia vrások po 1 mesiaci používania
- Zvýšenie hrúbky epidermis o 45%
- Zvýšenie množstva kolagénu o 20%
- Vyvážená instantná hydratácia



Medik8[®]
SKINCARE BIOTECHNOLOGY™

Nebolo testované na zvieratách

Bez parabénov a konzervantov

Exkluzívny distribútor bio lekárskej značky Medik8 je: MedaPreX SK s.r.o., Hrdličkova 2/B, 831 01 Bratislava, tel.: 243 630 725

www.medaprex.sk

Editorial

Milé čitateľky, čitatelia,

po horúcom lete prišla veľmi rýchlo studená jeseň a v priestoroch Incheby sa po roku opäť koná výstava Interbeauty. Nestačíme sa čudovať, ako ten čas letí. Zase máme možnosť pozrieť si novinky z oblasti kozmetiky, trendov v kaderníctve a nechťovom dizajne. Časopis Derma revue sa tejto výstavy tiež zúčastnil a podrobnosti z nej sa dozviete v tomto čísle.

Okrem novínok zo sveta kozmetiky vám prinášame aj zaujímavosti o vode, niečo, čo ste možno ešte ani nepočuli. O mezonitiach sme už v našom časopise informovali, ale teraz sa dozviete podrobnejšie, ako ich môžeme využiť pri omladení hornej časti tváre. Ak niekto odmieta botulotoxín, alebo mu nezaberá, je tu riešenie – mezonite.

V školskej rubrike sa dozviete o legislatíve kozmetických prípravkov, taktiež o starej známej kyseline salicylovej, ako sa starať o očné okolie a iné zaujímavé informácie.

Dúfame, že vás novinky v tomto čísle nášho časopisu zaujmú a prinesú vám užitočné informácie.

Tešíme sa, že sa rady našich čitateľov neustále rozširujú a žiadajú si čoraz vyššiu kvalitu informácií.

Kolektív redakcie

Evidenčné číslo Ministerstva kultúry SR-EV1371/08
aISSN 1338-2985 populárno-vedecký štvrťročník.

Časopis je učebnou pomôckou a na území SR je distribuovaný bezplatne do všetkých škôl, kozmetických salónov, lekárskech kozmetík, dermatológom a do vybraných prevádzok wellness, kaderníctiev, manikúr a pedikúr.

Príspevky prešli jazykovou úpravou a korektúrou.

Za ich obsah zodpovedajú autori.

Za obsah a jazykové spracovanie testových a obrazových reklám zodpovedajú ich objednávateľi.

Časopis vychádza s podporou Ministerstva školstva SR.

Náklady na toto číslo časopisu boli uhradené z príjmov za reklamu, ktorá je v časopise uverejnená, preto jej objednávateľom vyslovujeme poďakovanie.

Časopis a všetky jeho príspevky sú autorským dielom a podľa autorského zákona podliehajú ochrane.

Bez vopred vyžiadaného a písomného súhlasu vydavateľstva je neprípustné akékoľvek rozmnožovanie či zhotovovanie kópií časopisu ako celku, alebo jeho častí. Nerešpektovanie tohto pokynu môže naplniť skutkovú podstatu trestného činu porušovania autorských práv.

september 2013

DERMA REVUE 3/2013



VYDAVATEĽSTVO **SPOBAD** PUBLISHERS

Vydavateľka

Ing. Emília Juračková – SPOBAD
Kalištná 7, 841 07 Bratislava
IČO: 34 301 224
mobil: 0911 739 366

Redakcia

Šéfredaktorka: MUDr. Ružena Sochorová, CSc.
Zástupkyňa šéfredaktorky: Doc. RNDr. Daniela Košťálová
Jazyková redaktorka: Mgr. Elena Stuppacherová

Redakčná rada

Eva Boskovičová, Doc. Ing. Jarmila Hojerová, PhD.,
MUDr. Beáta Havelková, Ing. Božena Hornická,
MUDr. Milena Osuská, MUDr. Jana Srámeková,
Prof. MUDr. Mária Šimaljaková, PhD.
Doc. MUDr. Danka Švecová, PhD., Ing. Katarína Traubnerová

Konzultantky pre rubriku Na pomoc vzdelávaniu

Dana Kováčiková, Stredná odborná škola Zvolen
PhDr. Anna Olšavská, Združená stredná škola Bratislava
Ing. Žaneta Vrábelová, Združená stredná škola Bratislava

Foto:

stock.xchng, Avon, archív autorov

Grafická úprava

Dana Michliková, dmichlikova@gmail.com

Tlač, litografie, print

Alfa print, s. r. o., Robotnícka 1/D, 036 01 Martin



Foto na obálke poskytla firma AVON

DERMA REVUE 4/2013

ŠPECIÁLNA NARODENINOVÁ PONUKA V lekárskej kozmetike Life Style

MUDr. Ružena Sochorová, CSc., MUDr. Martin Sochor, PhD.
od 1. 11. 2013 do 31. 1. 2014

LASEROVÁ A ESTETICKÁ DERMATOLÓGIA FOTOREJUVENIZÁCIA

Ošetrenie vhodné na odstraňovanie pigmentových škvŕn, červenných plôch, vrások, celkové omladenie s novotvorbou kolagénu a aj na liečbu akné. **Bezbolestné ošetrenie moderným IPL** (intense pulsed light) prístrojom plus LED svetlo

	1 ošetrenie	3 ošetrenia	5 ošetrení
Tvár	70 € 50 €	210 € 135 €	350 € 200 €
Tvár + krk	130 € 100 €	390 € 285 €	650 € 450 €
Tvár + krk + dekolt.	200 € 140 €	600 € 390 €	1000 € 600 €

OŠETRENIE CO₂ FRAKČNÝM LASEROM (Benelift Total) - omladnite o 5 rokov

Ošetrenie na odstránenie jazvičiek po akné, zmiernenie strií, omladenie a vypnutie pleti. Po zákroku je potrebná dovolenka cca 3 - 5 dní. V cene je zahrnuté lokálne znecitlivnenie, podanie tabletky proti bolesti, kmeňové bunky a LED svetlo.

Tvár	560 € 200 €
Tvár + krk	600 € 270 €
Tvár + krk + dekolt.	700 € 360 €

Ošetrenie KMEŇOVÝMI BUNKAMI a erbium glass frakčným laserom

- omladnite postupne bez potreby dovolenky

Ošetrenie vhodné na omladenie pleti, vypnutie nosovoústnych vrások a viečok. Ako novinku aplikujeme pred ošetrením chemický piling na zlupnutie odumretých buniek, následne hĺbkové ošetrenie laserom na naštartovanie novotvorby kolagénu a po ošetrení kmeňové bunky na zosilnenie účinku a na upokojenie LED svetlo.

	1 ošetrenie	3 ošetrenia	5 ošetrení
Tvár	250 € 150 €	750 € 435 €	1250 € 700 €
Tvár + krk	280 € 180 €	840 € 525 €	1400 € 850 €
Tvár + krk + dekolt.	320 € 200 €	960 € 585 €	1600 € 950 €

BOTULOTOXÍN AKCIA KAMARÁTI

Príďte na aplikáciu botulotoxínu dvaja a cena za jednu lokalitu pre každého je **89 €**

HYDROLIFT (Hydrobalance)

- hĺbková hydratácia pomocou mezoterapie s čistou nezosieťovanou kyselinou hyaluronovou

Tvár	200 € 100 €
Tvár + krk	250 € 150 €
Tvár + krk + dekolt.	300 € 200 €

DERMATOKOZMETIKA

HYDRAFACIAL

Ošetrenie prístrojom najnovšej generácie, ktorým vašu pleť pri jednom ošetrení prečistíme, zhydratujeme, vypneme a prežiarime.

	1 ošetrenie	3 ošetrenia
Tvár	45 € 36 €	129 € 102 €
Tvár + krk	55 € 42 €	159 € 120 €
Tvár + krk + dekolt.	65 € 49 €	186 € 138 €

BEZIHLOVÁ MEZOTERAPIA - KOMPLEXNÁ HYDRATÁCIA PLETI

Ošetrenie pozostáva z masáže na uvoľnenie, diamantovej mikrodermabrázie na odstránenie odumretých častí pokožky a následnej hydratácie kyselinou hyaluronovou pomocou ultrazvuku. Po ošetrení sa aplikuje výživné sérum s vitamínom C a aminokyselinami.

Tvár	43 € 29 €
Tvár + krk	53 € 35 €
Tvár + krk + dekolt.	66 € 45 €

OŠETRENIA NA FORMOVANIE TEĽA A ODSTRÁNENIE CELULITÍDY

LPG CELLU M6

LPG – endermológia je moderná technológia založená na princípe vákovej masáže, pri ktorej sa využíva podtlak a masírovanie povrchových a hlbokých tkanív postihnutých celulitídou. Používame prístroje LPG Cellu M6 Keymodule a LPG Cellu M6 Integral – prístroj najnovšej generácie.

LPG Cellu M6 Integral 15 vstupov*	495 € 375 €
LPG Cellu M6 Keymodul 15 vstupov*	360 € 270 €

*LPG Integral sa nachádza na Drotárskej a LPG Keymodul na Dohnányho, permanentka má platnosť 6 mesiacov

KDE NÁS NÁJDETE?

Dohnányho 12, Drotárska 19/B, Bratislava
kontakt: 02/62 41 34 61, 0905 61 97 34, 0911 61 97 34
lstyle@lstyle.sk • www.LSTYLE.SK

O*bsah*

Na aktuálnu tému

Liftingové ošetrovanie hornej časti tváre 4

Slovo odborníka

Voda so zníženým obsahom deutéria
– nová nádej pre onkologických pacientov? 6
Novinka z ďalekého Maroka 9
Zase ma trápí opar na perách, prečo, čo s ním? 10
Významné dôkazy v neinvazívnej kozmetickej
liečbe kožných vrások betaglukánom 12

Školská rubrika

Zloženie kozmetických prípravkov I.
Tvárová gymnastika VI
Ošetrovanie očí VII
Lokálne využitie kyseliny salicylovej X

Novinky:

Spevňujúce sérum 14
Luxusné omladenie pleti 14
Prípravky na galvanickú žehličku 15
Kozmetika, ktorú si môžete natrieť na chlieb 15
Viditeľná redukcia vrások GROWTH FAKTOR 16
Kozmetika z prírody 18
Okamžité zahustenie vlasov 18
Prírodná kozmetika Kawiczky 19

Firemné informácie

Vhodný krém pre každú pleť 20
Výrobky s kyselinou salicylovou 21
Nová vôňa Instinct 21
Vonkajšia krása, vnútorná harmónia a zdravý
životný štýl pod jednou strechou 22

*Rubrika NA POMOC VZDELÁVANIU je súčasťou iba tej časti nákladu, ktorý je distribuovaný na základe predplatného

DERMArevue3
ročník XI/2013

Vyberáme pre vás



6
Voda so zníženým obsahom deutéria – nová nádej pre onkologických pacientov?



IV
Tvárová gymnastika



23
Vonkajšia krása, vnútorná harmónia a zdravý životný štýl pod jednou strechou

DERMArevue
ročník XI/2013
Nezabudnite si predplatiť tento ročník

Spevňujúce sérum / Revive & Hydralift Stem C Sérum



Spevňujúce sérum je výnimočné najmä svojím zložením. Obsahuje totiž kmeňové bunky, ktoré majú liftingový účinok na ochabnuté kontúry tváre a spevňujú a vypnú vašu pokožku. Hĺbku vrások tak viditeľne zmenší už po niekoľkých dňoch používania. Sérum je navyše prispôbené tak, aby sa ľahko vstrebalo a aby dopĺňalo vašej pokožke kolagén a elastín. Tie ju zanechajú pružnú a jemnú. Pravidelným používaním sa preto vaša pleť výrazne omladí a spevní a v kombinácii s krémami Tecnoskin môže byť jeho účinok ešte intenzívnejší. Dermatologické testy pritom potvrdili, že ani sila séra nič neuberá na jeho bezpečnosti. V jeho zložení totiž nenájdete parabény a je vhodné aj pre tie z vás, ktoré majú citlivú pokožku.

Nájdete v lekární.

Viac informácií na www.tecnoskin.sk

Luxusné omladenie pleti zlatom a perlami

GIGI Cosmetic Laboratories vyvinula novú exkluzívnu alginátovú masku z inovovanej kolekcie **GIGI SNC Biomarine** s obsahom zlata, 100 % prírodného perlového prášku, minerálov a aminokyselín.



GIGI SNC ZLATÁ MASKA eliminuje škodlivé látky i vrásky, má intenzívny obnovujúci a liftingový efekt. Pomáha udržať vlhkosť, stimuluje syntézu kolagénu a elastínu, pôsobí proti únave. Dodáva pleti jas, zjednotený tón, vitalitu a mladistvý vzhľad. Má veľmi intenzívny anti-age účinok.

Exkluzívny dovozca a distribútor pre SR:

DAVA, spol. s r. o., Košice,
Moyzesova 36, 040 01 Košice.

Tel: +421 905 875 415, Web: gigicosmetic.sk,

E-mail: gigi@gigicosmetic.sk,

FB: GIGI Cosmetic Slovakia.



GIGI

CREATING BEAUTY SINCE 1957



100 % bio – výlučne rastlinného pôvodu
100 % prírodná – bez minerálnych olejov a parabénov
100 % čerstvá – bez konzervačných látok, syntetických vôní a farbív
100 % etická – bez pokusov na zvieratách, so sociálnou zodpovednosťou
100 % udržateľná – s premysleným recyklačným systémom a ekologickým balením

KOZMETIKA, KTORÚ SI MÔŽETE NATRIEŤ AJ NA CHLIEB

Leto je viac alebo menej za nami a jeho horúčavy zanechali na nás stopy, akokoľvek sme sa snažili pred nimi chrániť. Teraz je najvhodnejší čas dodať pleti potrebnú dávku vysokoúčinnnej hydratácie.



HYDROSÉRUM

pre mastnú, zmiešanú a normálnu pleť dopravuje do buniek pokožky optimálne obalené účinné látky. Pleť je dodaná koncentrovaná vlhkosť. Vrásky pochádzajúce z vysušenia sú ešte efektívne zredukované, imunitný systém pokožky je posilnený, pleť je citelne osviežená, vyhladená a uvoľnená.

ÚL: Špeciálna Ringana-dekokcia na hydratáciu pleti (sepivital, ektoín fytnantriol), totarol, gél z Aloe vera, kyselina hyalurónová, koenzým Q10, vitamín E, pravý olej z ružových lupienkov atď.

SÉRUM PROTI VRÁSKAM S BIOLIFTINGOVÝM EFEKTOM

pre suchú a zrelú pleť účinkuje rýchlo a vysokoúčinne. Intenzívne reštrukturačné látky vitamínov C a E, ako aj L-karnosínu dodávajú energiu, efektívne aktivujú obnovu buniek a významne redukujú tvorbu vrások. Naozajstná omladzovacia pleťová kúra.

ÚL: gél z Aloe vera, ektoín, L-karnosín, totarol, vitamíny C a E, kyselina hyalurónová, adenosín atď.

Svoj najväčší účinok dokážu rozvinúť na optimálne predpripravenej pleti.

PEELINGOVÁ

MASKA aktivuje pokožku pomocou vysokohodnotného zeleného Matcha čaju a extraktu z medovky lekárskej. Jemné peelingové zrníčka odstraňujú zrohovatené bunky a nadbytočný maz z pórov. Pri pravidelnom používaní (raz do týždňa) sa zjavne zvyšuje bunková aktivita. Veľmi účinné ošetroenie pre žiariacu pleť.

ÚL: zelený Matcha čaj, peelingové zrníčka z granátového jablka, luffy a bambusu, extrakt z medovky lekárskej atď.



Objednávky a ďalšie informácie u vašej RINGANA partnerky na Slovensku:

Ľuba Pichler • Happy Aging Consulting • +43 664 886 20 763 • Skype: Luba_Pichler • luba.pichler@bioandfresh.at • www.bioandfresh.at

Prípravky pod galvanickú žehličku

1. ČISTIACI GÉL POD GALVANICKÚ ŽEHLIČKU

Prípravok má hĺbkovú čistiacu funkciu. Na pokožku nanášajte väčšie množstvo gélu, aby žehlička dobre klzala. Gél obsahuje okrem základných zložiek gél aloe vera a extrakt z nechtíka lekárskeho. V spojení s galvanickým prúdom žehličky uvoľňuje v hĺbke uložené nečistoty, ktoré pri ďalšom prepnutí polarity žehličky sú vytiahnuté z pokožky von.

2. VYŽIVUJÚCI GÉL POD GALVANICKÚ ŽEHLIČKU

Ošetrojúci – vyživujúci gél je určený pre hĺbkovú výživu pokožky. Pomocou žehličky je vtlačovaný do hlbších vrstiev pokožky. Gél obsahuje kyselinu hyalurónovú, extrakt zo zeleného čaju a hydratačný komplex obsahujúci glycerín, ureu, mliečnany a kyselinu mliečnu, inositol, sodium PCA a fruktózu. Pravidelným ošetrovaním je možné zlepšiť vzhľad a kvalitu pokožky.

ZVLHČUJÚCI ROZTOK POD GALVANICKÚ ŽEHLIČKU

Roztok, ktorý je pomocníkom a doplnkom pri práci s galvanickou žehličkou. Aplikuje sa na pleť v prípade rýchleho vstrebania gélov do pokožky, aby pleť pri používaní galvanickej žehličky nezostala suchá, navyše zlepšuje vodivosť gélov. Používa sa taktiež na aktiváciu a očistenie pleti vždy po ukončení práce s každým jednotlivým gélom. Obsahuje účinné hydratačné zložky, ako je extrakt z aloe vera a komplex látok – glycerín, ureu, mliečnany a kyselinu mliečnu, inositol, sodium PCA a fruktózu a ďalšie.

- Prípravky sú využiteľné pri všetkých typoch galvanických žehličiek
- Gély sú plnené do hygienických 50 ml dávkovačov.
- Ak sú použité 4 ml z každého prípravku - teda gélu č 1 a gélu č 2 (rovnaké množstvo ako 1 ampulka), vystačí jedno balenie oboch prípravkov na 12 kompletných ošetroení.
- Cena jedného ošetroenia pri použití oboch typov gélov - teda gélu č 1 a gélu č 2 je približne 3 €



Viac informácií na www.ryor.sk alebo tel.: 0918 384 944 Značkovú predajňu nájdete v Bratislave na Heydukovej ulici 14, zoznamy ďalších predajných miest na www.ryor.sk

MUSÍME SI PRIZNAŤ, ŽE VÄČŠINU ŽIEN PO TRIDSIATKE UŽ ZAČÍNajú TRÁPIŤ PREJAVY STARNUTIA, ÚPLNE KONKRÉTNE POVEDANÉ - VRÁSKY. Predajcovia sa nám snažia ponúkať nespočetné množstvo krémov, sér a zázračných kúr, a k tomu navyše väčšina sľubuje vyhladenie vrások a lifting tváre do druhého dňa. Každý krém obsahuje inú zázračnú zložku, takže je jasné, že máme problém sa vyznať v tom, čo naozaj funguje. V poslednej dobe sa veľa hovorí o využití rastových faktorov v kozmetike, takže sme sa rozhodli venovať tejto téme.

HLAVNÁ ÚČINNÁ ZLOŽKA – RASTOVÝ FAKTOR

Všeobecne povedané, rastový faktor je látka alebo podnet, ktorý navodzuje rast organizmu alebo jeho častí. Dokáže tak zvyšovať počty buniek (tzv. proliferácia buniek) alebo nejaké nové vytvárať. Všeobecná poučka síce znie dobre, ale úprimne povedané, nájdete ju kdekoľvek na internete.

Ale aký rastový faktor je vlastne ten dobrý? Je dôležité si uvedomiť, že rastových faktorov existuje nespočetné množstvo druhov a samozrejme nie všetky sú prospešné pre našu pokožku. Musíme teda vybrať výrobok, ktorý obsahuje rastový faktor určený priamo pre kožu – tzv. epidermálny rastový faktor (EGF). V prípade tohto rastového faktora bol totiž preukázaný účinok, a to nie hocikaký. Epidermálny rastový faktor zvyšuje preukázateľne počet epidermálnych buniek a zároveň zvyšuje tvorbu kolagénu, elastínu a kyseliny hyaluronovej. To sú všetko látky, ktoré sú dôležité pre zdravú pokožku bez vrások. EGF v podstate aktivuje kožné receptory, ktoré stimulujú obnovu buniek a následnú regeneráciu pokožky.

AKO SA RASTOVÉ FAKTORY VYRÁBAJÚ A AKO ICH DO POKOŽKY DOPRAVIŤ?

Rastové faktory sú najčastejšie vyrábané synteticky v laboratóriách. Najkvalitnejšie rastové faktory sú vyrábané biotechnologickým postupom a samozrejme sú taktiež filtrované tak, aby výsledný výrobok obsahoval len čistý, a pozor, taktiež stabilizovaný rastový faktor. Aby aktívne látky mohli fungovať, musíme ich taktiež nejakým spôsobom dopraviť dovnútra pokožky. Je totiž logické, že akákoľvek aktívna látka bude ťažko účinkovať na povrchu pokožky, kde nemá čo množiť alebo vytvárať. Preto je nutné, aby bola aktívna látka uzavretá v tzv. nosnom médiu, ktoré nám zabezpečí prienik medzibunkovým priestorom do pokožky.

Podľa posledných výskumov je najúčinnnejšou a aj najbezpečnejšou formou dopravenia látok do pokožky tzv. lipozomálny systém distribúcie. Aktívne látky sú uzavreté do lipozomu, ktorý látku ochráni, a má schopnosť dopraviť aktívnu zložku tam, kde ju potrebujeme. Ide v podstate o ochranný obal aktívnej látky.

JEDNA INGREDIENCIA SPRÁVIDLA NESTAČÍ

Každý účinný prípravok proti vráskam obsahuje aspoň jednu silnú aktívnu látku. Ale kvalitná účinná kozmetika nevsádza len na jedného koňa, ale svojho hlavného dráča podporí aj doplnkovými látkami. Nejde nám predsa len o to, aby sa vrásky redukovali, ale taktiež o celkovú hydratáciu a regeneráciu pokožky. Spravidla sa dodávajú ešte látky vhodné pre hydratáciu, ako je kyselina hyaluronová, rastlinné výťažky a iné upokojujúce látky, ktoré pokožku regenerujú.





VIDITEĽNÁ REDUKCIA VRÁSKO? GROWTH FACTOR SÉRUM TO DOKÁŽE!

Všetky dostupné poznatky využila britská lekárska značka Medik8 a prišla na európsky trh s novinkou, ktorá je v súčasnej dobe ich najpredávanejším výrobkom celosvetovo a od mája tohto roka ju môžete zohnať aj u nás. Ide o omladzujúce Growth Factor sérum. Už z anglického názvu je zrejmé, že toto sérum bude obsahovať ako hlavnú zložku práve zmienený epidermálny rastový faktor (EGF), konkrétne sh- Oligopeptid-1.

GROWTH FACTOR SÉRUM JEDNODUCHO ZNOVA AKTIVUJE MLADOSŤ VAŠEJ POKOŽKY:

- Viditeľná redukcia vrások **po 1 mesiaci používania**
- Zväčšenie hrúbky epidermis **o 45 %**
- Zvýšenie množstva kolagénu **o 20 %**

DOKONALÝ PROCES VÝROBY

Rastový faktor spoločnosti Medik8 je vyrábaný rovnakým postupom, aký sa vo farmaceutickom priemysle používa na výrobu inzulínu. Medik8 myslí aj na samotný proces výroby a ich EGF rastový faktor vyrobený biotechnologickým postupom je trikrát filtrovaný a stabilizovaný v lipozóme. Takže ide o ultra-čistý EGF (neobsahuje zvieracie ani ľudské deriváty), ktorý je vo veľkom množstve dopravovaný pomocou lipozómov dovnútra do pokožky.

DOPLNKOVÉ LÁTKY

Aby v boji proti vráskam nebol rastový faktor sám, nájdete v omladzujúcom sére Growth Factor aj kyselinu hyalurónovú, výťažok z rozmarínu lekárskeho, pantenol a lecitín.

NIEČO NAVYŠE

- MEDIK8 JE LEKÁRSKA KOZMETIKA, KTORÁ NEOBSAHUJE PARABÉNY, VÔNE ANI KONZERVAČNÉ LÁTKY.
- PRODUKT JE VHODNÝ PRE VŠETKY TYPY POKOŽKY.
- GROWTH FACTOR SÉRUM NEBOLO TESTOVANÉ NA ZVIERATÁCH.
- OBSIAHNUTÝ LECITÍN ZVYŠUJE INTENZITU DÝCHANIA KOŽE A REGULUJE BUNKOVÝ VÝMENU.



DR. BELTER
C O S M E T I C
PROFESSIONAL CARE CONCEPT

Už poznáte kozmetiku Dr. Belter?

Profesionálna prírodná kozmetika Dr. Belter pochádza z Nemecka, kde túto rodinnú firmu pred 30 rokmi založil tím Dr. C. Beltera.

Teraz prichádza táto značka aj na Slovensko.



A prečo by ste ju mali vyskúšať?

- preferujeme prírodu – naše produkty sa z 95 – 100 % skladajú z účinných prírodných látok
- sme inovatívni – Dr. Belter kombinuje využívanie liečivých rastlín s najnovšími patentmi a high-tech zložkami
- radi sa inšpirujeme jednoduchosťou prírody – naše výrobky ponúkajú kombináciu jednoduchých látok, nie zložitých chemických zlúčenín
- sme účinní – naše výrobky splňajú svojím efektom požiadavky aj tých najnáročnejších klientov
- ponúkame komplexnú odbornú starostlivosť – s 11 rôznymi líniami odlišných cenových relácií, ktoré je možné vzájomne kombinovať a vytvoriť tak širokú paletu ošetrovania vašich zákazníkov

Malý tip na záver:

skúste napríklad najnovšiu kolekciu pleťových masiek Dr. Belter!

NANOGEN[®] A OKAMŽITÉ ZAHUSTENIE VLASOV

S vypadávaním vlasov som sa prvýkrát stretol približne vo svojich 22 rokoch. Neprikladal som tomu veľkú váhu a neriešil som to. Keď sa však tento problém počas niekoľkých rokov rozšíril natolko, že ma to začalo trápiť, bolo už neskoro. Vyskúšal som hádam všetky možnosti, ktoré ponúka trh – bezvýsledne, výsledkom čoho je môj doživotne skeptický pohľad na danú problematiku. Vo svojom okolí stretávam množstvo ľudí, ktorí tento boj vzdali ešte predtým, než sa doň pustili. Ostriať sa úplne nakrátko je veľmi praktické, nie každému sa však holá hlava hodí. Môj problém s vlasmi spočíva vo veľkom preriedenom mieste vzadu na temene hlavy. To, čo tam po vlasoch zostalo, sú iba jemné, takmer bezfarebné chlčky, cez ktoré viditeľne presvitá pokožka hlavy.

Manželka mi jedného dňa v lekární kúpila malú dózu s nápisom NANOGEN. Sú to vlákna z prírodného keratínu (rovnakého proteínu ako ľudský vlas), ktoré majú nasýpaním na riedke vlasy vizuálne prekryť presvitajúce miesta a zahusťiť ich. Dúfala, že ma na to nahovorí, načo som zareagoval negatívne a Nanogen som odložil do skrinky v kúpeľni. Zostal tam bez povšimnutia asi pol roka, až do chvíle, keď sme sa chystali na svadbu, kde som ako svedok mal byť na mnohých fotografiách z obradu a najmä fotografovaný od chrbta. Predstava, že moja plešina bude týmto spôsobom zvečnená, bola natolko neprijateľná, až som sa rozhodol Nanogen v ten deň vyskúšať.

Prvej aplikácie sa ujala manželka a na prvý pohľad to vo vlasoch vyzeralo prekvapujúco prirodzene, presvit pokožky zmizol a mal som pocit ako keby som nikdy žiadny problém s vlasmi nemal. Avšak mal som obavy z nepoznaného. Aj

napriek ubezpečeniam svojej manželky som po celý čas myslel na to, či na mojej hlave niekto nespozoroval niečo neobvyklé a či sa neocitnem pred očami všetkých v nepredvídanej a kompromitujúcej situácii.

Deň však prebehol v poriadku, nikto si nič nevšimol, dokonca keď som večer prišiel domov, zistil som, že vzhľad mojich vlasov zostal po celý čas v nezmenenom stave. Keď sa mi po niekoľkých dňoch dostali do rúk fotografie zo svadby, premkol ma pocit radosti a dávno strateného sebavedomia. Na fotografiách bol muž asi o 10 rokov mladší, s hustými vlasmi a bez akéhokoľvek náznaku plešiny. Teraz nosím Nanogen vo vlasoch každý deň, stal sa súčasťou mojej dennej rutiny a už by som bez neho nevyšiel na ulicu. Jedno mesačné balenie kúpite v lekární približne za 25 €, avšak aj pri každodennej aplikácii vám vydrží dlhšie než jeden mesiac. Najlepšie na tom je, že Nanogen vie môj problém s vlasmi kamuflať tak dokonale, že moji známi si dokonca myslia, že mi opäť narástli vlasy.



www.nanogen.sk

Vítame Vás v prirodzenom svete krásy!



WWW.KAVICZKY.SK

Prírodné kozmetiká KAVICZKY vám otvárajú novú dimenziu v záujme zachovania krásy, mladosti a vitality vašej pokožky. Naše prípravky obsahujú liečivé bahno z Hévízu, sú bez farbív a konzervačných prídavkov.

Základnou aktívnou zložkou vyvinutej série výrobkov Kaviczky je na svete jedinečná voda a bahno z jazera Hévíz, ktoré je najväčším, a biologicky aktívnym prirodzeným termálnym jazerom sveta. Vzniklo z krištáľovo čistej vody Pannonského mora. Obsahuje vzácne minerálne a stopové prvky. Toto bahno je rašelina rastlinného a minerálneho pôvodu. Je to látka, ktorá má nespočetné cenné vlastnosti a sú využiteľné na kozmetické účely. Je veľmi vhodná na detoxikáciu pokožky tým, že viaže ťažké kovy, regeneruje pokožku a vyhladzuje jemné vrásky.

Jedinečnosť série výrobkov KAVICZKY reprezentuje špeciálne zostavená kombinácia účinných látok, ktorá sa nachádza v každom výrobku. Touto špecifickou zložkou je Pannon Formula PF™, ktorej komponentmi sú bahno a voda z jazera Hévíz, prírodné obilninové výťažky a biologicky čisté silyce.

Cosmeceutical je nový pojem v kozmetike, ktorý znamená pokrok v smere liečebnej kozmetiky. Sú to také prípravky luxusnej kategórie, ktoré vyvíjajú účinok vstrebávaním aktívnych, mikro-

molekulárnych komponentov – pôsobiacich na úrovni buniek – do pokožky. Za prirodzený regeneračný mechanizmus prípravkov KAVICZKY COSMECEUTICAL môžeme ďakovať výťažkom z kvetín. Jemnosť lalí, elegancia orchidey, sviežosť pupalky kombinovaná s rastlinným botoxom z ibišteku garantujú viditeľný a účinný výsledok používania týchto prípravkov.

KAVICZKY najviac vystihujúce slová sú prirodzenosť, hebkosť a elegancia.

Staňte sa aj vy naším nasledujúcim partnerom, ktorý zlučuje kozmetiku KAVICZKY s najmodernejšími kozmetickými metódami. Našou filozofiou je, že základom prírodnej kozmetiky je kombinácia biologicky čistých prírodných materiálov bez konzervačných prostriedkov.

Využite mimoriadnu možnosť vyskúšať si produkty KAVICZKY prostredníctvom tréningu krásy od ÁGNES SALON a okamžite pocítite silu a hebkosť priamo na svojej pleti.

Vhodný krém *pre každú pleť*

pharmatheiss
cosmetics

Krém na starostlivosť o pleť musí pasovať k typu pleti. Inak pleť nie je dostatočne hydratovaná, vyzerá mastne alebo dokonca reaguje podráždením.

Ako nájsť správny krém?

Rozhodne je to ťažká úloha. Krém by totiž mal vhodne a dostatočne hydratovať pleť, a to samozrejme závisí nielen od obsahu lipidov, ale aj od vzájomného pomeru zložiek v kréme. Konkrétny mix obsahových látok rozhoduje napríklad o tom, ako hlboko prenikajú účinné látky. Okrem toho každá pleť reaguje veľmi individuálne. To znamená, že keď niečo pomáha človeku so suchou pleťou, pre iného nemusí byť to pravé. Jediné, čo pomáha je testovať. Vyvarujte sa však prílišného experimentovania, mohli by ste si spôsobiť podráždenie.

- Ideálne je nechať si určiť typ pleti u kozmetičky. Mala by odhaliť nielen vašu potrebu hydratácie, ale prípadne určiť aj mieru citlivosti pleti, veľkosť vašich pórov a niekoľko ďalších aspektov.
- Používajte produkty určené na váš typ pleti a používajte aj produkty na čistenie pleti z rovnakej série, obsahové látky výrobcovia navzájom prispôbujú.
- Kým sa rozhodnete o používaní alebo nepoužívaní krému, dajte novému krému týždeň čas, aby mohol naplno rozvinúť svoj účinok, samozrejme, ak vaša pleť reaguje začervenaním alebo iným podráždením či napätím, krém ďalej nepoužívajte.
- Preštudujte si zloženie krému, ktorý používate. Musí naozaj obsahovať aj nočný krém UV ochranu, alebo je nevyhnutné, aby bol parfumovaný?
- Ak je to možné používajte, krémy bez obsahu silikónov, parafínu, farbív a parabénov.
- Vedecké štúdie preukázali pozitívny efekt na pleť napríklad u týchto látok: vitamín A, deriváty vitamínu A ako retinol, retinaldehyd, vitamín C.

Máte už ten „svoj“ krém?

Aj napriek tomu však pravidelne kontrolujte stav svojej pleti, závisí totiž aj od mnohých vonkajších činiteľov, rovnako vekom sa mení jej štruktúra, zvyšuje sa, napríklad, potreba hydratácie, pretože pleť sa vysušuje. Z tohto dôvodu je potrebné pletové krémy prispôbovať a meniť.

SKIN IN BALANCE



GRANATAPFEL



Doliva



SKIN IN BALANCE – dermatologická starostlivosť

- ① **Pre mastnú a zmiešanú pleť** – SKIN IN BALANCE Mineral Hydratačné a Nočné fluidum – Klinicky testované na Slovensku. K zlepšeniu kožného nálezu došlo u 96,7% pacientov zapojených do štúdie.
- ② **Na suchú až veľmi suchú pleť** – SKIN IN BALANCE Urea Dermatologický Hydratačný krém 3% urea + 5% olivový olej
- ③ **Na dehydratovanú pleť** – SKIN IN BALANCE Thermal pletový krém

GRANATAPFEL – anti-aging proti znakom starnutia pleti s granátovým jablkom

- ④ **Pre normálnu až suchú pokožku** – Spevňujúci denný krém a Spevňujúci nočný krém

DOLIVA – kozmetika s olivovým olejom

- ⑤ **Pre normálnu pleť – hydratácia/ošetrovanie** – Olivový hydratačný krém, Hydro care Plus, Intenzívny krém LIGHT
- ⑥ **Pre suchú citlivú až veľmi suchú pleť** – Intenzívny krém s retinolom a vitamínom E, Vitamínový obnovujúci pletový krém
- ⑦ **Náročná zrelá pleť** – Vitalfrisch denný a nočný krém, Intenzívny krém EXKLUSIV – s formulou Derm-A-flavón, aktivuje tvorbu kolagénu, zlepšuje štruktúru pleti, zmierňuje vrásky a spevňuje kontúry tváre, až 34% lipidov, perfektná konzistencia, veľmi dobrá znášanlivosť

ORIFLAME

S W E D E N

Intenzívny zjemňujúci krém na chodidlá Feet Up Advanced



Intenzívny hydratačný účinok už po prvom použití. Zdokonalené zloženie krému so zjemňujúcim bambuckým maslom, kyselinou salicylovou, podporujúcou bunkovú obnovu, mentolovým esenciálnym olejom na upokojenie pokožky a intenzívnym hydratačným komplexom pre dokonalo jemnú pokožku chodidiel. 50 ml (cena 3,50 € teraz, bežne 5 €)

Gél na vyrážky s hĺbkovým pôsobením Pure Skin



Potrebuješ sa okamžite zbaviť vyrážky? Vyskúšaj jednoduchý a rýchly spôsob, použi tento gél na vyrážky a po starostiach máš už za 8 hodín! Gél s komplexom Detect zabráňuje množeniu baktérií a obmedzuje mastenie pleti. Vysokoúčinný gél je obohatený o kyselinu salicylovú, ktorá pomáha urýchliť hojenie vyrážok. Nanes priamo na vyrážku. 6 ml (cena 2,90 € teraz, bežne 4 €)



Denný/nočný krém proti akné v dospelosti Bioclinic

Účinný krém na deň i noc s výťažkom z Gotu koly (Centella asiatica) a kyselinou salicylovou. Pomáha čistiť póry, pôsobí preventívne proti vyrážkam a pomáha zjemňovať jazvy po akné na dospeljej pleti. Aplikujte každé ráno a večer na vyčistenú pleť tváre. Neupcháva póry. Vhodný na všetky typy pleti. 30 ml (cena 14,90 € teraz, bežne 26 €)

AVON PREDSTAVIL EXKLUZÍVNY TOALETNÝ PARFUM INSTINCT FOR HER

Spoločnosť AVON Cosmetics predstavila príťažlivú vôňu pre ženy - nový Toaletný parfum Instinct for Her, ktorého tvárou je svetoznáma herečka Megan Fox.

Hostia sa počas uvedenia nového parfumu vnorili do drádivkej džungle a stali sa jej súčasťou. Vďaka netradičnej výzdobe, vábivej atmosfére a tónom príťažlivého parfumu sa ich sny premenili na skutočnosť. Podľahli inštinktu!

Hlavným prekvapením večera bola známa slovenská modelka Soňa Skoncová, ktorá sa stala krsťou mamou parfumu Instinct a neodolateľnou kráľovnou džungle.



AVON

Nezabudnuteľný exotický večer spestrili príťažlivé telá hostesiek a hostesov zahalených iba do farieb džungle a hadia žena. Večer sa niesol pod taktovkou generálnej riaditeľky AVON SR a ČR Andrey Moldovan.

TOALETNÝ PARFUM INSTINCT FOR HER

S touto intenzívnou kvetinovou ovocno-drevitou vôňou sa uvoľnia vaše prvé túžby vďaka jedinečnej zmesi sviežich tónov zelene, mandarínky a šľavatej karamboly. Jadro vône dopĺňajú tóny exotického kamélie, pivónie a vodného leka, ktoré sú dotvorené základnými tónmi zmyselných svetlých drevín, santalového dreva a žiarivého jantáru. Toaletný parfum Instinct for Her premení vaše najdivokejšie sny na skutočnosť. Tvorcom tejto exkluzívnej vône je úspešný parfumér, Rodrigo Flores-Roux.

Záverečná tlačová správa z 5. 10. 2013

Vonkajšia krása, vnútorná b... a zdravý životný štýl pod jedn...



Ing. Emília Juračková - SPOBAD, Kalištná 7,
841 07 Bratislava, mobil: 0911 739 366

V termíne 3. – 5. 10. 2013 výstavisko Incheba Expo Bratislava patrilo kráse, zdravému životnému štýlu a ezoterike. Na ploche 8 000 m² odprezentovalo 210 vystavovateľov z Českej republiky, Nemecka, Estónska, Poľska a zo Slovenska



INTER
25. VEĽTRH KOŠICE

ponuku toho najzaujímavejšieho. Viac ako 20 000 návštevníkov prilákali nielen jesenné trendy a novinky v líčení a starostlivosti o pleť a telo, ale aj zdraviu prospešné produkty či biopotraviny.

V Inchebe mohli počas troch dní veľtrhu návštevníci nájsť prípravky na starostlivosť o pleť, telo, vlasy či nechty. Nechýbali ani novinky v oblasti dekoratívnej i prírodnej biokozmetiky, prístrojového ošetrovania a vybavenia kozmetických salónov. Produkty si mohli na mieste nielen vyskúšať, ale aj získať všetky dostupné informácie a poradiť sa s odborníkmi. Bohatý bol aj sprievodný program, už tradične priniesol víťazov v skrášľovacích disciplínach – Majstrovstvá SR v manikúre prírodných nechtov, v nail arte, nail designe a Majstrovstvách SR v make-upe. Uskutočnila sa aj celoslovenská súťaž kaderníkov INTERBEAUTY TROPHY 2013 s témami Biedermeier, Klasik, Žiarivá jeseň a Svadba budúcnosti. Súčasťou



MAKE-UP STUDIO Slovakia, s.r.o., Na Pažiti 17,
831 01 Bratislava, mobil: 0903 272 414



IOP-PLUS, s.r.o., Fučíkova 619/9,
987 01 Poltár, mobil: 0917 579 889

armónia nou strechou

programu boli aj rôzne exhibície a súťaže špičkových odborníkov. Návštevníci si v prvý deň veľtrhu mohli vychutnať vizážistickú, vlasovú a módnou prezentáciu pod vedením vizážistky a imagermakerky Renáty Lenčesovej, vlasových dizaj-

RBEAUTY OZMETIKY

nérov Karolíny Janicsek Kalmár a Ericha Petrócziho a módných návrhárov Fera Miklóška a Róberta Bartolena.

Veľtrhy Biostyl a Esoterika okrem výberu z množstva zaujímavých produktov ponúkli návštevníkom možnosť zúčastniť sa odborných prednášok a workshopov. Venovali sa negatívne mu vplyvu chémie v kozmetike, irisdiagnostike, reflexológii či relaxačným meditáciám a čakrovým energetickým masážam. Verejnosť zaujal široký výber biopotravín, prírodných výživových doplnkov i literatúry venovanej zdravému životnému štýlu.

Pre viac informácií kontaktujte:

Antónia Čermáková
manažér pre externú komunikáciu
T +421-2-6727 3346
F +421-2-6727 2254
M +421-911 100 797
E acermakova@incheba.sk
www.incheba.sk



Regimed SR, s.r.o., Ružinovská 1,
821 02 Bratislava, mobil: 0917 633 899



V budúcom čísle sa dočítate:

- Lifting strednej časti tváre
- Novinky zo svetového kongresu v Cannes – červený koberec nielen pre hollywoodske hviezdy
- Užitočné informácie pre spotrebiteľov z obalu kozmetiky
- Účinné látky v kozmetike

DERMA revue
ročník XI/2013

Nezabudnite si predplatiť tento ročník

DERMA revue
ročník XI/2013
ZDRAVIE • KRÁSA • ŽIVOTNÝ ŠTÝL

Meno:

Priezvisko:

Prevádzka:

Adresa:

Mesto:

PSČ:

Tel. č.:

Podpis:

PREDPLATITEĽSKÝ KUPÓN

Objednávka predplatiteľského ročníka.... od čísla....

Cena pre predplatiteľov ja **2 € + 0,50 €** (poštovné a balné), za jedno číslo, t. j. za 4 čísla **10 €/rok** (cena vrátane DPH). **Predplátne môžete uhradiť bezhotovostne na účet č. 177417282/0900.**

VS: dátum narodenia.

1. internet bankingom – skenom pošlite doklad o úhrade s adresou objednávateľa na adresu spobad@stonline.sk alebo jurackova.emilia@gmail.com

2. poštovou poukážkou typu U – kópiu dokladu o zaplatení spolu s predplatiteľským kupónom pošlite ako obyčajnú listovú zásielku (nie doporučene) na SPOBAD - E. Juračková, Kalištná 7, 841 07 Bratislava. Informácie na tel. č.: 0905 (0911) 739 366 alebo 02/5556 7991, príp. mailom.

Nedodržanie stanovených podmienok môže viesť k nedorozumeniam, preto objednávku v rozpore s týmito pokynmi nemôžeme akceptovať.



WWW.KAVICZKY.SK

SKIN IN BALANCE Mineral

PRE ZMIEŠANÚ A MASTNÚ PLEŤ S AKNÉ

Jedinečná kombinácia látok

mikrostriebro – pôsobí antibakteriálne

zinok – podporuje hojenie

extrakt z olivových listov – pôsobí protizápalovo

Dermatologicky
testované

Bez pridaných farbív,
parafínových
a silikónových olejov

KLINICKÁ ŠTÚDIA

Mikrostriebro a zinok v lokálnej liečbe akné

V. Flimerová, J. Baloghová, J. Jautová

Klinika dermatovenerológie, UPIŠ LF a UNLP, Košice

Prednosta kliniky: Prof. MUDr. J. Jautová, PhD

U pacientov sme počas 4 mesiacov testovali *hydratačné fluidum* + *nočné fluidum* + *rozjasňujúci čistiaci krém*. Štúdie sa zúčastnilo 60 pacientov, 30 mužov a 30 žien. Boli to pacienti s ľahšími až stredne ťažšími formami akné.

Po 4 mesiacoch hodnotili účinnosť liečby na základe dotazníka. **K zlepšeniu kožného nálezu došlo u 96,7 % pacientov.**

Po 4 mesiacoch liečby uvedenými preparátmi došlo u 86,6 % pacientov k redukcii a oplošteniu papulóznych prejavov. U 78,3 % došlo k redukcii hnisavých (pustulóznych) prejavov. Vplyv na produkciu mazových žliaz sa hodnotil ako výrazný, alebo čiastočný u 93,3 % pacientov.

Na základe prezentovaných výsledkov štúdie hodnotíme vplyv pravidelného používania prípravkov s obsahom mikrostriebra a zinku ako účinnú a dobre tolerovanú terapiu pri ľahších formách akné. Vhodná je aj ako doplnková liečba pri stredne ťažších formách akné.



Pred liečbou



Po 12 týždňoch liečby

HYDRATÁCIA RÁNO

SKIN IN BALANCE & MINERAL

Hydratačné fluidum

- ✓ redukuje začervenanie pleti
- ✓ neobsahuje olej
- ✓ zabraňuje opakovanému hromadeniu nečistôt na pokožke
- ✓ zjemní a vyhladí textúru pokožky
- ✓ nekomedogénny

Balenie: 50 ml • Cena: 9,95 €*

REGENERÁCIA V NOCI

SKIN IN BALANCE & MINERAL

Nočné fluidum

- ✓ intenzívne hydratuje problematickú pokožku
- ✓ redukuje jej začervenanie
- ✓ podporuje regeneráciu pleti počas noci
- ✓ zjemní a vyhladí textúru pokožky
- ✓ nekomedogénny

Balenie: 50 ml • Cena: 9,95 €*

KVALITA Z LEKÁRNE, KTORÚ SI MÔŽETE DOVOĽIŤ!

EFEKTÍVNE ČISTENIE RÁNO A VEČER

SKIN IN BALANCE & MINERAL

Rozjasňujúci čistiaci krém

- ✓ efektívne čistí póry od prebytočného tuku a nečistôt
- ✓ zanecháva pocit sviežosti
- ✓ zabraňuje opakovanému hromadeniu nečistôt na pokožke
- ✓ posilňuje hydrolipidovú rovnovahu pleti

Balenie: 150 ml • Cena: 8,94 €*

DOPLNKOVÁ STAROSTLIVOSŤ

SKIN IN BALANCE & MINERAL

Regulujúca čistiaca maska

- ✓ čistí póry a reguluje nadmernú tvorbu mazu
- ✓ kombinácia účinných látok s kaolínom, zinkom, extraktom z olivových listov a ďalších hodnotných zložiek dôkladne čistí póry
- ✓ pokožka bude hladká a pružná
- ✓ použitie 1-2x týždenne

Balenie: 5x 7,5 ml • Cena: 4,95 €*

* Odporúčaná predajná cena



Naturprodukt, spol. s r.o., Nádražná 20, 900 28 Ivanka pri Dunaji

www.naturprodukt.sk